PATEK PHILIPPE
GENEVE

パテック フィリップ ジュネーブ
Watches & Wonders Geneva 2023
2023年3月27日

カラトラバ24時間表示トラベルタイム5224R-001モデル
時を超越したエレガンスと独自性溢れる24時間表示を組み合わせたニューモデル

パテック フィリップは、トラベルタイム・デュアル・タイムゾーン機能を搭載し、24時間表示を特徴とする新しいカラトラバ・モデルを発表し、トラベル・ウォッチと日常の使用に適したコンプリケーションのレパートリーを広げる。ニューモデルは、パフォーマンスと使いやすさを向上させる技術革新が凝縮された新しい自動巻ムーブメント、キャリバー 31-260 PS FUS 24Hを搭載し、エレガントなローズゴールド・ケースとネイビーブルーの文字盤およびバンドを備えている。

パテック フィリップ・コレクションがラインナップする多彩なコンプリケーション中、第2タイムゾーンを表示するエクスクルーシブなトラベルタイム機構（2本のセンター時針を備え、そのうち1本を1時間単位で前進・後退させることができる）は、操作の容易さと優れた視認性により、きわめて大きな成功を収めている。すでにマニュファクチュール パテック フィリップは、カラトラバ・パイロット・トラベルタイム（5524G-001および5524R-001モデル）、エレガントでカジュアルなノーチラス・トラベルタイム・クロノグラフ（5990/1A-011および5990/1R-001モデル）、《コンテンポラリー・カジュアル・シック》な紳士用アクアノート・トラベルタイム（5164A-001および5164R-001モデル）、婦人用アクアノート・ルーチェ・トラベルタイム（5269/200R-001モデル）において、この機構をバラエティに富むスタイルと文字盤デザインときわめて効果的に組み合わせてきた。さらにグランド・コンプリケーション、アラーム・トラベルタイム（5520P-001モデル）、年次カレンダー・トラベルタイム（5326G-001モデル）、および今春発表の2つの新しいカラトラバ・パイロット・トラベルタイム・クロノグラフ5924G-001と5924G-010モデルも忘れてはならない。

昼夜を区別する24時間表示

パテック フィリップは、このトラベルタイム・デュアル・タイムゾーン・モデルの多彩なレパートリーをさらに広げ、2本のセンター時針による現地時刻と出発地時刻の独自性溢れる24時間表示を特徴とする、新しいカラトラバ・モデルを発表する。マニュファクチュール パテック フィリップは過去にすでに24時間表示を使用しており、とりわけ20世紀初頭にブラジルの販売店ゴンドーロ＆ラブリオ社のために製作されたクロノメトロ・ゴンドーロに採用されていた。そのうちのひとつ、1905年に製作された懐中時計は、今日パテック フィリップ・ミュージアムに展示されている（Inv. P-527）。新しい5224R-001モデルは、このタイプの表示が優れて現代的な精神により再解釈されている。さらに正午を通常のように6時位置ではなく、12時位置に配置することにより、昼間時刻の表示に最高の視認性が保証されている。

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – CH - 1228 Plan-les-Ouates
Mail address: P.O. Box 2654 – CH - 1211 Geneva 2
Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com

新しい自動巻ムーブメント

これらの機能を提供するために、パテック フィリップ技術陣は超薄型基本キャリバー 31-260を採用し、24時間表示機構とトラベルタイム・コンプリケーションを追加した。2011年にレギュレーター・タイプ年次カレンダー 5235モデル（キャリバー 31-260 REG QA）に搭載されて発表されたこのムーブメントは2021年、インライン表示永久カレンダー 5236P-001モデル（キャリバー 31-260 PS QL）のために完全に再設計された。このキャリバーは28,800振動（片道）/時（4 Hz）のテンプ振動数、トルクが20%増加した主ぜんまい、ゴールドよりも比重の大きいプラチナ製のマイクロローターにより強化された巻き上げパワー、ぜんまいを手で巻き上げる際、摩耗を減らす目的で自動巻機構を切り離す減速歯車などを特徴としていた。2022年、パテック フィリップはこのムーブメントを年次カレンダー・トラベルタイム5326G-001モデル（キャリバー 31-260 PS QA LU FUS 24H）のため再設計し、複数の技術革新により8件の技術特許を出願した。5224R-001モデルに搭載された新しいムーブメント、キャリバー 31-260 PS FUS 24Hは、これら8件の技術特許のうち、効率、計時精度、耐久性、安全性、操作性の最適化を目的とした3件が組み込まれている。

リュウズによる特許取得の現地時刻調整システム

透明なサファイヤクリスタル・バックを通して見える新しい自動巻ムーブメント、キャリバー 31-260 PS FUS 24Hはプラチナ偏心マイクロローターを備え、カラトラバ・モデルにきわめて適したエレガントでスリムなケース（厚さ9.85 mm）の実現を可能にした。パテック フィリップは、ケースの滑らかなラインを維持するために、通常ケース側面左側にある現地時刻調整ボタンを、リュウズを中間位置に引き出して1時間単位で前進・後退の調整を行う特許取得のシステムに置き換えた。この機構は、2022年、5326G-001モデルで採用されたものをモデルにしている。全面ポリッシュ仕上げのローズゴールド・ケース（直径42 mm）は、2019年に発表されたカラトラバ・ウィークリー・カレンダー 5212A-001モデルからインスピレーションを得ており、カーブした2段ラグによって際立っている。

洗練された読みやすい文字盤

エレガントなネイビーブルーの文字盤は、時・分の2重のシュマン・ド・フェール（レール）型スケールが優れた視認性を実現している。24時間表示には、交互に配置されたアラビア数字とアワーマーカー、およびカボションの5分マーカー（合計44個のローズゴールド製）が同一の光沢を得るため同時にポリッシングされた上、手作業でひとつずつ植字されている。トラベルタイム・デュアル・タイムゾーンは、ローズゴールドの3本のシリンジ（注射器）型時・分針によって表示される。現地時刻時針と分針は夜光付、出発地時刻時針は中央にオープンワークが施されている。また回転縞模様のセンター、回転サテン仕上げのアワーサークル、およびローズゴールドの縁取りを施した微細な同心円模様のスモールセコンド目盛が、洗練された仕上げにより美しい光の遊びを生み出している。

文字盤カラーは、ローズゴールドのピンバックルを備え、コントラストを持たせたクリーム色のステッチを配したヌバック仕上げネイビーブルーのカーフスキン・バンドと呼応している。

新しいキャリバー 31-260 PS FUS 24H に関する技術特許

この新しいキャリバーに関し、いくつかのパテック フィリップ技術特許が再び出願されている。タイムゾーン機構については、キャリバー 31-260 PS QA LU FUS 24H （5326G-001モデル）に関する次の3件の技術特許が含まれる。

- **3つのポジションを持つリュウズによる時刻調整（スイス特許 CH 716383 B1、2022年7月29日公開）**
  この時刻調整システムは、3つのポジションを持つレバーにより、調整に関わっていない一部の歯車の駆動を停止することができる。これにより、これらの歯車によるエネルギー消費と摩耗を低減する。その結果、振り角（計時精度）と信頼性を向上させることができる。

- **リニア・タイムゾーン・スプリング（欧州特許番号 EP 3650953 B1）**
  星車とジャンパー・スプリングから構成されるシステムである。現地時刻の筒車と出発地時刻の筒車の間のトルクを大きく増加させる。その結果、エネルギー消費は増加するが、日送りが加速する。これにより、できるだけ正確な情報を着用者に提供することができる。

- **慣性デルタ（欧州特許出願番号 EP 3822711 A1）**
  この機構は、重い歯車と軽い歯車の慣性の差を補正するものである。タイムゾーンを前進・後退いずれかの方向に修正する際、時刻表示（出発地時刻、現地時刻、分）の間の意図しない前後方向のずれを防ぐ。これにより、表示の精度が高められる。

技術仕様

カラトラバ24時間表示トラベルタイム5224R-001モデル

ムーブメント：	キャリバー 31-260 PS FUS 24H 機械式自動巻ムーブメント、24時間表示トラベルタイム・デュアル・タイムゾーン（現地時刻、出発地時刻）、スモールセコンド
直　径：	31.74 mm
総　厚：	3.7 mm
部品総数：	240個
石　数：	44石
連続駆動可能時間：	48時間
巻き上げローター：	プラチナ製マイクロローター、単方向巻き上げ式
振動数：	28,800 振動（片道）/時（4 Hz）
テンプ：	Gyromax®
髭ぜんまい：	Spiromax®（Silinvar®製）
髭持ち：	可動式
セッティング機能：	リュウズの3位置 ・押し込んだ位置：　巻き上げ ・中間に引き出した位置：現地時刻調整（いずれかの方向に回すと1時間単位で前進・後退） ・いっぱいに引き出した位置：出発地時刻、現地時刻、分の同時調整、ストップ・セコンド機能
表　示：	指　針 ・24時間表示現地時刻時針、分針（センター） ・24時間表示出発地時刻（第2タイムゾーン）時針（センター） ・スモールセコンド（6時位置）
刻　印：	パテック フィリップ・シール

外　装

ケース：	18金ローズゴールド仕様 サファイヤクリスタル・バック 3気圧防水

ケース寸法：	直径：42 mm 厚さ：9.85 mm（サファイヤクリスタル・ガラス～サファイヤクリスタル・バック） 総厚：10.2 mm ラグ間隔：21 mm
文字盤：	コントラストをなす仕上げ（回転縞模様のセンター、回転サテン仕上げのアワーサークル、ローズゴールドめっきの縁取りを施した微細な同心円模様のスモールセコンド）のネイビーブルー ・夜光付18金ローズゴールドの植字アラビア数字、バトン型アワーマーカー、カボションの5分マーカー ・夜光付18金ローズゴールドのシリンジ（注射器）型現地時刻時針と分針 ・18金ローズゴールドのスケルトン・シリンジ（注射器）型出発地時刻（第2タイムゾーン）時針 ・ホワイトゴールドのホワイト塗装剣型スモールセコンド秒針
バンド：	・ヌバック仕上げネイビーブルーのカーフスキン・バンド、コントラストを持たせたクリーム色のハンドステッチ、ローズゴールドのピンバックル